

Izjava o osobnim / ličnim podacima prilikom polaganja testa norveškog jezika, poznavanja društva i/ili polaganja testa za državljanstvo

1. Procesuiranje osobnih / ličnih podataka prilikom polaganja ispita norveškog jezika, ispita poznavanja društva i/ili prilikom polaganja ispita za državljanstvo.

Prilikom prijave i / ili tijekom polaganja norveškog ispita, ispita o poznavanju društva ili ispita za državljanstvo procesuiramo Vaše osobne/lične podatke. Informacije koje ispod slijede objašnjavaju zašto obrađujemo Vaše lične podatke na takav način, a slijede i prava koja imate povezana s procesuiranjem Vaših osobnih/ličnih podataka.

Ministarstvo obrazovanja za više škole i znanja je odgovorni organ za procesuiranje Vaših podataka (HK- dir.) Samim time je HK-dir odgovorni organ koji će procesuirati Vaše lične/osobne podatke.

2. Zašto procesuiramo Vaše lične/osobne podatke?

U koliko i kada je za time i potrebno procesuiramo Vaše lične/osobne podatke, a i senzitivne osobne/lične podatke u svrhu obavljanja zadataka koje smo obavezni izvršiti. Naša svrha jeste da doseljenicima damo znanje i sposobnosti kako bi mogli učestvovati u norveškom društvu, a samim time i polaganje ispita norveškog jezika i ispita o poznavanju društva.

U skladu GDPR članka 6. br.1 e) Zakona o integraciji § 41 (1) b) i /ili c), a i Propisa o integraciji § 54. Prilikom obrade Vaših osobnih / ličnih podataka se članak 9 br. 2. slovo g) primjenjuje, a tako i osnova o procesuiranju opisana u Zakonu o integraciji §41 (1) b) i / ili c).

Prilikom polaganja ispita naša je zakonska obaveza, gdje imamo pravo i dužnost procesuiranja Vaših ličnih / osobnih podataka koje možete vidjeti u listi ispod.

Prilikom obavljanja naših zadataka obavezni smo obaviti sljedeće:

- Osigurati kvalitet i obavljanje ispita norveškog jezika i ispita o poznavanju društva i / ili ispita za državljanstvo
- Administracija ispita pri lokalu za ispite
- Očuvati Vaše pravo na žalbeni postupak
- Statistika
- Istraživanja i analize

Na osnovi temelja Zakona o integraciji §41 (1) c) a i Zakona o integraciji §64 prilikom donošenja ocjena koriste se automatizirane odluke o cenzuri, a i ispiti slušanja i čitanja norveškog jezika, a tako isto i ispiti o poznavanju društva, a i prilikom polaganja ispita za državljanstvo.

Ova tri ispita sadrže zadatke koji imaju opciju odgovaranja s više odgovora, a gdje postoji samo jedan ispravan odgovor. Za točnost /ispravnosti Vaših odgovora unutar našeg sistema ocjenjivanja pobrinut će se naš program koji je u sistemu predefiniiran i unaprijed programiran. Završna procjena ispita je isključivo baziranja na odnosu, tj. broju ispravnih i tačnih odgovora, tamo gdje svaki ispravan odgovor daje jedan poen.

Prilikom cenzure ne koristi se automatsko ocjenjivanje, niti prilikom ocjenjivanja pismenih, a niti prilikom ocjenjivanja usmenih ispita norveškog. Ocjenjivanje ovoga ispita obavlja se s cenzorima koji su fizički prisutni prilikom polaganja ispita.

Ministarstvo višeg obrazovanja motri i nadgleda automatizirane odluke koje su donesene. Ukoliko postoji sumnja ili djelo koje može ukazati na to da je došlo do tehničke greške. Ukoliko dođe do greške koja je tehničkog karaktera, Ministarstvo će Vas kontaktirati kako bi se cjelokupni proces testiranja obavio ponovo.

3. Odakle Vaši podatci potiču?

- Vaše osobne / lične podatke dobivamo od vlasti države, a i drugih javnih organa.

Lista javnih organa slijedi:

- Ministarstvo integracije (IMDi)
- Opštine / općine i testna mjesta
- Državni upravnik /testna mjesta (prilikom predavanja žalbe)
- Služba za strance - Utledningsdirektoratet (UDI)
- Ministarstvo rada i integracije
- Matični ured

4. Ostali lični / osobni podatci koje procesuiramo?

Sljedeće lične / osobne podatke obrađujemo:

- Ime
- Adresa
- Broj telefona
- E-mail
- Datum rođenja s matičnim brojem
- DUF-broj
- D-broj
- Broj pasoša
- Broj kandidata
- Spol
- Vaši odgovori sa ispita
- Rezultat testa
- Vrsta testa
- Vrijeme i mjesto ispita*
- Mjesto ispita
- Žalba
- Odstupanja
- Varanja

Procesuiramo i obrađujemo sljedeće osobne / lične podatke za kandidate koji su se prije 15.februara / veljače 2022 registrirali sa sljedećim podacima:

- Mjesto porijekla*
- Maternji jezik*

*Ova vrsta osobnih / ličnih podataka smatra se osjetljivim podacima.

5. Izdavanje Vaših osobnih /ličnih podataka drugima

Ministarstvo obrazovanja ne izdaje Vaše osobne / lične podatke drugima osim ukoliko ne postoji zakonska odredba da bi se ti isti izdali. Primjeri ovoga su utemeljeni u Zakonu koji nalaže da se informacije o istom dijele.

Za lica koje imaju norveški osobni / lični broj rezultati testa će biti objavljeni putem **Vitnemålsportalen**.

Dole navedeni su primjeri aktera Ministarstva višeg obrazovanja i kompetencije koji imaju zakonsku osnovu izdavanja Vaših osobnih /ličnih podataka:

- Ministarstvo integracije (IMDi)
- Općine / opštine i testna mjesta
- Državni upravnik (prilikom ulaganja žalbe u konačnici)
- Državni biro za ispitivanja javnog mijenja
- Uprava za strance (UDI)
- Ministarstvo rada
- Institucije višeg obrazovanja
- Sikt

Ministarstvo višeg obrazovanja i kompetencije upotrebljava stručne osobe koje u naše ime prikupljaju, pohranjuju ili na neki drugi način obrađuju lične / osobne podatke. U takvim slučajevima imamo ugovoren i sklopljen ugovor kako bi se sigurnost informacija očuvala u svakom dijelu obrade. Ispod je naveden akter s kojim imamo ugovor o prikupljanju ličnih /osobnih podataka:

- Enovate AS

Sva obrada osobnih / ličnih podataka obavlja se unutar EU / EEA područja.

6. Vrijeme pohranjivanja

Vaši osobni / lični podatci ostaju pohranjeni kod nas svo neophodno vrijeme koje je potrebno u svrhe Zakona o integraciji § 41 prvi stav. Propis o integraciji § 60 peti stav kaže da se lični / osobni podatci osoba koje izlaze na ispit mogu ostati pohranjeni do 20 godina, računajući od datuma izlaska na ispit. Samim time Vaše osobne / lične podatke pohranjujemo 20 godina. Nakon isteka ovog vremena Vaši lični / osobni podatci se brišu.

Sljedeći podatci ostaju pohranjeni kraće vrijeme:

- Adresa ostaje pohranjena 2 godine
- Audio snimak dijelova ispita čitanja i usmene komunikacije na ispitima nivoa C1 ostaje pohranjen 1 godinu
- Status plaćanja ostaje pohranjen 3 godine
- Privremeno ili konačno varanje ostaje pohranjeno 3 godine

7. Vaša prava prilikom obrade osobnih / ličnih podataka o Vama

Imate puno pravo da zatražite uvid i / ili ispravku Vaših osobnih / ličnih podataka. U nekim određenim slučajevima imate i pravo da zatražite ograničenu obradu, a imate i mogućnost ulaganja prigovora na obradu. Više o sadržaju ovih prava možete naći na internet stranicama **Datatilsynet**.

Kako bi iskoristili Vaše pravo na uvid ili prigovor, pošaljite nam e-mail na:

proveadministrasjon@hkdir.no. Odgovorit ćemo Vam što je prije moguće, ali najkasnije unutar 30 dana.

Prije nego odgovorimo na Vaš upit moguće je da ćemo od Vas potražiti više podataka ili zatražiti da potvrdite Vaš identitet. Razlog tome jeste da moramo biti sigurni da Vaše lične /osobne podatke izdajemo samo i isključivo Vama.

8. Predstavnik za zaštitu privatnosti

Ministarstvo višeg obrazovanja i kompetencije ima vlastitog predstavnika.

On se zove **Torgeir Hovden** i može se kontaktirati putem e-maila personvernombud@hkdir.no.

9. Žalbeni put

Ukoliko smatrate da se naša obrada Vaših ličnih / osobnih podataka ne podudara s onim što smo opisali u ovom listu ili da se na neki način krše prava privatnosti, imate mogućnost ulaganja žalbe Datatilsynet-u.

Više kontakt informacija možete naći na Internet stranicama **Datatilsynet**.

10. Izmjene

Ukoliko dođe do izmjena naših usluga ili promjena pravilnika o obradi ličnih /osobnih podataka dolazi i do promijene informacija koje su Vam date u ovom listu. Ažuriranu izjavu o privatnosti uvijek imate dostupnu na našoj Internet stranici.

11. Kontakt informacije

Kontakt informacije Ministarstva višeg obrazovanja i kompetencije su:

Adresa: Fortunen 1, 5013 Bergen

E-mail: post@hkdir.no

Telefon: 55 30 38 00

Broj organizacije: 974788985

Ukoliko imate pitanja o našoj obradi Vaših osobnih / ličnih podataka, možete poslati e-mail na proveadministrasjon@hkdir.no